

Introduction

Fecha límite para enviar el cuestionario cumplimentado: 12 DE NOVIEMBRE DE 2021

Esta encuesta recoge las estadísticas más recientes sobre gastos en el patrimonio. Los resultados se utilizarán para monitorear los progresos en la cosecución del indicador Sostenible (ODS). Los datos se incluirán en la base de datos internacional mantenida por el Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS)

La página de instrucciones proporciona directrices prácticas sobre cómo rellenar este cuestionario. Por favor consulte el [Manual de Instrucciones.pdf](#) para obtener información detallados y conocer las metodologías utilizadas en esta encuesta.

Periodo de referencia para los datos recogidos en este cuestionario

Este cuestionario recoge datos correspondientes al año fiscal que finaliza en 2020. Por favor facilite información sobre el ejercicio, unidad, moneda y las principales fuentes del cuestionario. Si los datos no están disponibles para el año 2020, indique el último año para el cual se dispone de datos así como el periodo de referencia proporcionado.

Cobertura

Los datos proporcionados en el cuestionario deben incluir datos financieros sobre el patrimonio de todas las instituciones (públicas y privadas) que desempeñan actividades de protección del patrimonio (cultural y natural). Las fuentes de información preferidas son: datos provenientes del sistema de cuentas nacionales, estadísticas de las finanzas cultura. Se aceptará una fuente alternativa de datos en los casos en que estas proporcionen unos datos más completos.

Información de contacto del Instituto de Estadística de la UNESCO

Para cualquier consulta sobre esta encuesta, por favor comuníquese con el UIS por:

Correo electrónico: uis.cltsurvey@unesco.org

Tel: +1 514 343 6880

Fax: +1 514 343 5740

Correo: Instituto de Estadística de la UNESCO
PO Box 6128, Station Centre-ville
Montreal, QC H3C 3J7
CANADA

Instructions

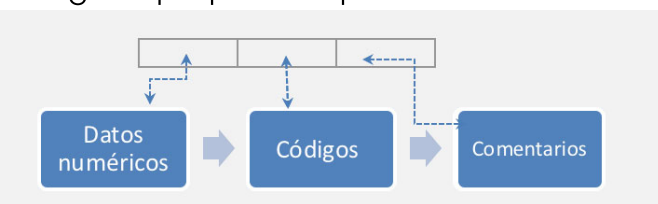
Instrucciones para completar el cuestionario

Comprobaciones de validación

El cuestionario contiene comprobaciones de validación con formato condicional para resaltar los errores o ingreso de datos no válidos. En caso que se requiera información detecta un error en los datos, la celda se tornará de color rojo y/o aparecerá un mensaje.

Estructura de elementos de datos

Con el fin de garantizar la provisión de datos y metadatos completos, cada elemento está compuesto de tres celdas distintas que aceptan datos numéricos (incluyendo o no datos insignificantes), códigos y comentarios. Se ruega a los países que hagan todo lo posible para proporcionar los datos completos en la celda numérica. Si no se dispone de datos, utilice los códigos apropiados que se describen a continuación.



Datos numéricos

Estas celdas sólo aceptan valores numéricos, incluidos los ceros (para indicar cifras nulas o datos insignificantes). Nótese que un mensaje de error aparecerá si se hace un clic en una celda de datos numéricos y no se ingresa un valor. Si no se dispone de datos, no deje ninguna celda de datos numéricos en blanco, es decir sin un código en la celda de "códigos" (como descrito seguidamente). Caso contrario, el total será considerado incompleto con respecto a esas categorías.

Códigos asociados con las observaciones

Estas celdas sólo aceptan los códigos alfabéticos que se describen a continuación y que se encuentran a la derecha de las celdas de datos numéricos. Los códigos proporcionan información sobre la calidad de una observación o las razones por las cuales las cifras no están disponibles. El uso correcto de los códigos es esencial para asegurar la comparabilidad entre los datos. Los códigos se utilizan en los análisis estadísticos e informes para indicar la cobertura de los datos y para explicar por qué no se dispone de éstos. Por favor, explique los datos utilizando los siguientes códigos:

M - datos no disponibles o faltantes

Si existe una categoría en el sistema nacional pero los datos relacionados no están disponibles, no se pueden estimar, ni se incluyen en otra celda del cuestionario, por favor deje la celda de datos numéricos en blanco y escriba 'M' en la celda de códigos relacionada. En este caso, por favor tenga en cuenta que el total se considera faltante o incompleto con respecto a esta categoría. Incluya un comentario para indicar por qué no se dispone de esos datos.

Q - dato faltante: suprimido

Si los datos son suprimidos debido a los requisitos nacionales de confidencialidad estadística o porque el error de muestreo es demasiado alto, por favor deje la celda de datos numéricos en blanco y escriba 'Q' en la celda de los códigos. Si es posible, indique la razón por la que no se proporcionaron datos en la celda comentario. Tenga en cuenta que el total aun así debe incluirse para ser consistente con otros totales en el cuestionario.

U - baja confiabilidad

Si los datos se pueden proporcionar, pero se considera que son de baja calidad o confiabilidad, por favor, ingrese la cifra en la celda de datos numéricos y la 'U' en la celda de códigos relacionada. Incluya un comentario para indicar si los datos pueden o no ser publicados.

W - incluye datos de otra categoría

Si los datos incluyen otras categorías, sírvase ingresar el valor en la celda de datos numéricos y 'W' en la celda de códigos relacionada. Mediante texto libre, por favor indique qué otros datos son incluidos. Cuando sea apropiado, utilice el código 'X', descrito seguidamente.

X - datos incluidos en otra parte

Si existen elementos o categorías de datos en el sistema nacional que no pueden ser desagregados en otras categorías, por favor, deje la celda de datos numéricos en blanco y escriba 'X' en la celda de códigos relacionada. Utilizando un texto libre, indique también en la celda de comentario, la celda en la que los datos están incluidos. Por favor, en caso sea necesario, utilice también el código 'Y'.

anteriormente.

Z - categoría no aplicable

Si un elemento de datos se refiere a una categoría no aplicable o que no existe en el sistema nacional, por favor, escriba 0 en la celda de datos numéricos y 'Z' en la celda de texto. Este código indica que ni siquiera hipotéticamente pueden existir datos correspondientes a esta categoría.

Navegación

Tenga en cuenta que todos los campos marcados con un asterisco (*) son obligatorios, por consiguiente, no podrá continuar a la página siguiente sin completar estos campos.

Por favor no utilice las flechas de navegación hacia “atrás” y hacia “adelante” de su navegador.

El menú principal en el lado izquierdo (representado por tres barras) le permite navegar entre las secciones del cuestionario y las barras de desplazamiento ubicadas en el lado inferior de cada página, para moverse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha de la página.

Una vez completado el cuestionario, por favor envíelo al UIS presionando sobre el botón "Enviar" que se encuentra al final del cuestionario.

Metadata

METADATOS

Código de cuestionario: UIS_CLT_HE_2021ES1

País:

1. Por favor proporcione información sobre la(s) persona(s) responsable(s) de completar este cuestionario.

Nombre completo (incluya tratamiento general de cortesía):*

Organización:*

Unidad de la organización:*

Función:*

Dirección de correo electrónico:*

Número de teléfono:*

Número de fax:

Sitio Web de la institución:

Contacto 2: Jefe de la institución (si es diferente del contacto 1):

Nombre completo (incluya tratamiento general de cortesía):

Organización:

Unidad de la organización:

Función:

Dirección de correo electrónico:

Número de teléfono:

Número de fax:

Sitio Web de la institución:

2. Los datos financieros deben referirse al ejercicio que termina en 2020; en caso contrario, utilice el último año disponible. Los datos financieros deben presentarse en millones de dólares. Si, por cualquier motivo, los datos no están disponibles, por favor, indique el año de referencia, la unidad y la moneda correspondientes a los datos reportados.

Inicio del ejercicio financiero (dd/mm/aaaa):*

Fin del ejercicio financiero (dd/mm/aaaa):*

Unidad:

Moneda:

3. Los datos proporcionados en todas las tablas deben reflejar el gasto real. Sin embargo, si los datos de gasto real no están disponibles, por favor proporcionar los datos presupuestarios en su lugar.

Marque una de las casillas de abajo:

- Gasto real
- Asignación presupuestaria

4. Indique el alcance de su respuesta al cuestionario (seleccione una opción para cada sector)

	Sector público			Sector privado	
Grado de cobertura	Completamente cubierto	Parcialmente cubierto	No cubierto	Completamente cubierto	Parcialmente cubierto
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Si un sector está «parcialmente cubierto» o «no cubierto», proporcione una explicación detallada sobre las exclusiones en el siguiente recuadro:

5. Por favor indique los datos de población de su país. Incluya el año de referencia, la definición nacional de zona urbana/rural y cualquier otra información relevante.

Número de habitantes **Año de referencia y definición nacional**

Zona urbana	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zona rural	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Población total	<input type="text"/>	<input type="text"/>

FUENTES DE DATOS

6. Proporcione información sobre la fuente principal de datos.

Para el gasto público:

Para el gasto privado: (Nacional)

Para el gasto privado: (Internacional)

7. Proporcione información acerca de la metodología utilizada para calcular los siguientes datos:

Gasto público en patrimonio:

Gasto privado en patrimonio:

8. El cuestionario utiliza la Clasificación de las Funciones del Gobierno (CFG) para estimar el gasto cultural en la tabla HE1. Indique qué clasificación se utilizó relevante:

- CFG
- Clasificación nacional correspondiente a CFG
- Otra, especifique:

9. Indique a continuación la lista de códigos y etiquetas utilizadas para calcular el gasto cultural en HE1.

CFG o clasificación nacional

Código(s)	Descripción
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%; height: 40px;" type="text"/>
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%; height: 40px;" type="text"/>

10. Las definiciones de actividades de patrimonio cultural y natural se basan en la Clasificación Internacional Industrial Uniforme, Revisión 4 (CIIU Rev. 4). Indique para cada tipo de industria para completar las tablas relevantes:

- CIIU Rev. 4
- CIIU Rev. 3.1
- Clasificación nacional correspondiente a CIIU Rev. 4
- Clasificación nacional correspondiente a CIIU Rev. 3.1
- Otra, especifique:

11. Si se utilizó una clasificación industrial nacional, indique a continuación la lista de códigos utilizados para calcular el patrimonio cultural y natural y su mapeo a CIIU:

Tipo de patrimonio	Códigos y descripción CIIU Rev. 4	Clasificación nacional	
		Código(s)	Descripción
Patrimonio cultural	9101 Actividades de bibliotecas y archivos	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	9102 Actividades de museos y gestión de lugares y edificios históricos	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Patrimonio natural	9103 Actividades de jardines botánicos y zoológicos y reservas naturales	<input type="text"/>	<input type="text"/>

12. Indique la cobertura de los datos de gasto privado. Marque todas las categorías relevantes.

Fuentes nacionales

- Donaciones individuales
- Donaciones de personas jurídicas
- Ingresos por entradas / cuotas de membresía / venta de servicios y bienes
- Patrocinio empresarial

Fuentes internacionales

- Donaciones por parte de fuentes bilaterales y multilaterales
- Ayuda oficial al desarrollo
- Fondos internacionales
- No especificado

13. Proporcione una explicación o aclaración acerca de la cobertura de gasto privado:

14. Proporcione una explicación o aclaración (incluyendo la metodología utilizada) para ayudar a la interpretación de los datos solicitados en cualquier parte

15. Por favor proporcione las explicaciones a las preguntas que no fueron respondidas y/o cuadros que no fueron completados en cualquier parte de este cuestionario.

HE1: Expenditure by functions of government

HE1: Gasto público por finalidades

Gasto público por finalidades

En las actividades culturales (*incluyendo el patrimonio natural*)

De las cuales: en patrimonio cultural y natural

Gasto público total (*todas las actividades*)

HE2: Public expenditure by level of government, type of flow and type of herita

HE2: Gasto público por nivel de gobierno, tipo de flujo y patrimonio

Si su país puede proporcionar datos para más de tres niveles de gobierno en la lista de abajo (es decir, datos a nivel de distrito dentro del nivel local/municipal), se recomienda incluir dichos datos en el nivel de gobierno más bajo disponible en el formulario de datos. Si no puede proporcionar datos para más de tres niveles de gobierno, puede proporcionar un comentario en el que se especifique dónde se incluyen los datos y cómo o por qué se llevó a cabo.

Nivel de gobierno		Tipo de flujo		Gasto público por tipo de patrimonio (en moneda nacional)					
				Patrimonio cultural		Patrimonio natural		Total	
Nacional / Federal	Gasto directo	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
	Transferencias intergubernamentales netas (regionales, locales)	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
	Gasto neto total	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
Regional / Estatal / Provincial	Gasto directo	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
	Transferencias intergubernamentales locales	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
	Gasto neto total	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
Local / Municipal	Gasto directo	Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼
Gastos de todos los niveles consolidados		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼		Solo numeros	▼

HE3: Public expenditure by geographical area and type of heritage

HE3: Gasto público por zona geográfica y tipo de patrimonio

Zona geográfica	Gasto público por tipo de patrimonio (en moneda nacional)					
	Patrimonio cultural		Patrimonio natural		Total	
Urbana	Solo numeros	No código ▼	Solo numeros	No código ▼	Solo numeros	No código ▼

Rural	Solo numeros	No código		Solo numeros	No código		Solo numeros
Total	Solo numeros	No código		Solo numeros	No código		Solo numeros

Las fuentes preferidas de información incluyen informes financieros de instituciones patrimoniales / registros de empresas, estadísticas estructurales de empresas o encue

HE4: Expenditure by sector and type of heritage

HE4: Gasto por sector y tipo de patrimonio

Gastos por sector
(en moneda nacional)

	Patrimonio cultural		Patrimonio natural		Total		
Tipo de Patrimonio							
Público	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros
Privado	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros
Total	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros	No código	Solo comentarios	Solo numeros

Las fuentes preferidas de información incluyen informes financieros de instituciones patrimoniales / registros de empresas, estadísticas estructurales de empresas o encue

